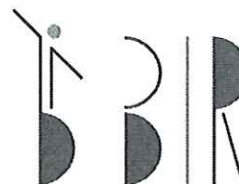




Ministerul Justiției



Asociația BIR ODV

Administrația Națională a Penitenciarelor

Nr. 32339 din 24.05.2024

Nr. 63 din 24.05.2024

## PROTOCOL DE COLABORARE

### I. PĂRȚILE:

**ASOCIAȚIA BIR ODV**, cu sediul în Milano (Italia), via Luigi Mengoni 3, 20152, tel.: (+39)3917036572, pagina web [www.associazionebir.it](http://www.associazionebir.it), reprezentată de domnul **Virginio RIGOLDI**, în calitate de președinte.

și

**ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ A PENITENCIARELOR**, instituție publică centrală, cu sediul în Municipiul București, str. Maria Ghiculeasa, nr. 47, sector 2 și adresa de corespondență în Calea Floreasca nr. 39, sector 1, București, pagina web [www.anp.gov.ro](http://www.anp.gov.ro), reprezentată de domnul **chestor de poliție penitenciară dr. Dan HALCHIN**, în calitate de director general,

### II. TEMEI LEGAL:

- Legea cultelor nr. 489/2006, cu modificările și completările ulterioare și Normele europene care stabilesc dreptul la liberă gândire, la conștiință și religie a oricărei persoane prevăzute în Convenția Europeană a Drepturilor Omului de la Strasbourg;
- Legea nr. 254/2013 privind executarea pedepselor și a măsurilor dispuse de organele judiciare în cursul procesului penal, cu modificările și completările ulterioare;
- Legea nr. 544/2001 privind liberul acces la informațiile de interes public, cu modificările și completările ulterioare, Directiva (UE) 680/2016 referitoare la protecția datelor personale în cadrul activităților specifice desfășurate de autoritățile de aplicare a legii, Legea 363/2018 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, descoperirii, cercetării, urmăririi penale și combaterii infracțiunilor sau al executării pedepselor, măsurilor educative și de siguranță, precum și privind libera circulație a acestor date, Regulamentul (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor);
- Hotărârea Guvernului nr. 756/2016 pentru organizarea, funcționarea și atribuțiile Administrației Naționale a Penitenciarelor și pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 652/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Justiției, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârea Guvernului nr. 157/2016 pentru aprobarea Regulamentului de aplicare a Legii nr. 254/2013, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordinul Ministrului Justiției nr. 160/2018 pentru aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Administrației Naționale a Penitenciarelor;
- Ordinul Ministrului Justiției nr. 1322/C/2017 pentru aprobarea Regulamentului privind condițiile de organizare și desfășurare a activităților educative, culturale, terapeutice,

de consiliere psihologică și asistență socială din penitenciare, cu modificările și completările ulterioare;

- h) Ordinul Ministrului Justiției nr. 4800/C/2018 pentru aprobarea Regulamentului privind siguranța locurilor de deținere din subordinea Administrației Naționale a Penitenciarelor, cu modificările și completările ulterioare;
- i) Ordinul nr. 4000/C/2016 pentru aprobarea Regulamentului privind asistența religioasă a persoanelor private de libertate aflate în custodia Administrației Naționale a Penitenciarelor.

**ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ A PENITENCIARELOR și ASOCIAȚIA BIR ODV** au convenit să încheie următorul protocol:

### **III. SCOP:**

Protocolul se încheie în scopul asigurării cadrului de colaborare între cele două părți, în vederea desfășurării de programe și activități comune, care să contribuie la facilitarea reinsertiei sociale a persoanelor private de libertate.

### **IV. OBIECTIVELE PROTOCOLULUI**

- (1) Organizarea și desfășurarea unor activități și programe comune adresate populației penitenciare, în special ateliere cu teme educative și activități recreative bazate pe artă, muzică și sport, conduse de grupuri de voluntari internaționali care au beneficiat de o formare specifică.
- (2) Organizarea de programe ce vizează schimbul de experiență, sesiuni de training și alte activități cu implicarea specialiștilor din domeniul justiției juvenile în România, Italia și alte țări.

### **V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR:**

#### **Administrația Națională a Penitenciarelor, prin unitățile subordonate:**

- (1) Să permită accesul, reprezentanților Asociației BIR ODV și persoanelor implicate în proiecte, pe baza tabelelor-nominale înaintate de către directorul asociației și aprobate de directorul unității, precum și a actului de identitate al fiecărei persoane;
- (2) Să informeze, prin unitățile subordonate, voluntarii și colaboratorii Asociației BIR ODV cu privire la specificul activităților desfășurate în unitățile de detenție, la prevederile regulamentului de ordine interioară, la necesitatea respectării acestuia, precum și la consecințele nerespectării cadrului de reglementare;
- (3) Să stabilească, împreună cu reprezentanții Asociației BIR ODV, orarul de desfășurare a activităților pentru întâlnirile care au loc în unitățile penitenciare;
- (4) Să asigure un spațiu optim (acces, locație, supraveghere, comunicare și colaborare cu reprezentanții Asociației BIR ODV), adecvat derulării activităților reprezentanților Asociației BIR ODV, în funcție de condițiile existente la nivelul fiecărei unități de deținere;
- (5) Să informeze persoanele private de libertate cu privire la existența unui protocol încheiat între părțile semnatare și condițiile de participare la acest demers;
- (6) Accesul reprezentanților Asociației BIR ODV cu propriul echipament ce va fi utilizat, exclusiv, pentru desfășurarea activităților educaționale cu persoanele private de libertate, va fi permis doar în baza aprobării directorului locului de deținere, cu condiția verificării în prealabil a acestuia;
- (7) Să participe, cu experți, la proiectele inițiate de parteneri;
- (8) Să solicite, periodic sau ori de câte ori este nevoie, informări din partea Asociației BIR ODV cu privire la activitățile desfășurate cu persoanele private de libertate.

#### **Asociația BIR ODV:**

- (1) Să prezinte, în timp util, în vederea aprobării de către directorul unității, tablele nominale cu voluntarii și colaboratorii Asociației BIR ODV, desemnați să desfășoare

activități cu persoanele private de libertate; accesul voluntarilor și colaboratorilor Asociației BIR ODV, în locurile de deținere, se face cu respectarea strictă a dispozițiilor legale în materie;

- (2) Pe durata șederii în locul de deținere, voluntarii și colaboratorii Asociației BIR ODV au obligația să respecte regulile de ordine interioară stabilite de către administrație și să poarte la vedere ecusonul de acces, fiind însoțite de personalul unității, desemnat de directorul locului de deținere;
- (3) Să pună la dispoziția penitenciarului, în vederea vizionării, materialele informative din cadrul proiectelor, înainte de a fi utilizate în activitățile cu deținuții;
- (4) Să stabilească, împreună cu reprezentanții penitenciarului, orarul de desfășurare al activităților;
- (5) Să comunice, la solicitarea Administrației Naționale a Penitenciarelor, informațiile privind modul în care se derulează activitățile proiectelor;
- (6) Să asigure resursele financiare, materiale și umane, în limita posibilităților, necesare derulării activităților din cadrul proiectelor;
- (7) Să suspende implicarea în derularea programelor a oricărui voluntar sau colaborator care nu respectă limitele impuse de lege și obiectivele programelor derulate.

#### **VI. OBLIGAȚII COMUNE:**

- (1) Să desemneze personalul cu atribuții specifice, din cadrul unităților subordonate și ai Asociației BIR ODV în vederea derulării activităților propuse în proiectele comune;
- (2) Să informeze persoanele private de libertate cu privire la programele comune și la condițiile de participare la acestea;
- (3) Să mediatizeze activitățile derulate în comun și să promoveze, reciproc, imaginea celor două instituții.

#### **VII. DURATA COLABORĂRII:**

- (1) Prezentul protocol este **valabil 1 an de zile** și intră în vigoare la data semnării de către părți. De comun acord, părțile vor realiza, periodic, reevaluarea activităților desfășurate în baza protocolului și vor consemna eventualele modificări, într-un act adițional.
- (2) În situația în care părțile derulează un program comun, pe o durată mai mare decât valabilitatea acestui protocol, durata protocolului se va prelungi prin act adițional, cu acordul scris al ambelor părți.
- (3) Prelungirea duratei prezentului parteneriat se face numai cu acordul scris al ambelor părți.
- (4) Oricare dintre părțile semnatare poate notifica celeilalte părți denunțarea protocolului cu 30 de zile înainte.

#### **VIII. CONFIDENȚIALITATEA DATELOR:**

Accesul la dosarul individual, la orice informație de interes public și prelucrarea datelor cu caracter personal se va face cu respectarea strictă a dispozițiilor *Legii nr. 254/2013 privind executarea pedepselor și a măsurilor dispuse de organele judiciare în cursul procesului penal*, cu modificările și completările ulterioare, ale *Regulamentului de aplicare a Legii nr. 254/2013 privind executarea pedepselor și a măsurilor dispuse de organele judiciare în cursul procesului penal*, aprobat prin *H.G. nr. 157/2016*, cu modificările și completările ulterioare, *Directiva (UE) 2016/680 a Parlamentului European și a Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice referitor la prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile competente în scopul prevenirii, depistării, investigării sau urmăririi penale a infracțiunilor sau al executării pedepselor și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Deciziei-cadru 2008/977/JAI a Consiliului*, *Legea 363 din 2018 pentru transpunerea la nivel național a Directivei UE 680/2016*, *Regulamentul (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a*

acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), Legea nr. 46/2003 – Legea drepturilor pacientului, cu modificările și completările ulterioare și Legea nr. 190/2018 din 18 iulie 2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor).

#### **IX. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR:**

Răspunderea pentru îndeplinirea obligațiilor ce decurg din prezentul protocol, cu efect negativ asupra colaborării, revine părților, așa cum s-au obligat fiecare dintre acestea, prin prezentul protocol.

#### **X. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR :**

- (1) Neînțelegerile dintre părți cu privire la interpretarea sau aplicarea prevederilor protocolului vor fi soluționate pe cale amiabilă.
- (2) Dacă litigiile nu se rezolvă pe cale amiabilă, fiecare dintre părți poate solicita soluționarea lor de către instanța de judecată.

#### **XI. DISPOZIȚII FINALE:**

- (1) Prezentul protocol nu obligă în nicio interpretare și sub nicio formă Administrația Națională a Penitenciarelor din punct de vedere financiar.
- (2) Prezentul protocol s-a încheiat astăzi, 24.05.2024, în două exemplare, în original, câte un exemplar pentru fiecare parte.

  
**Chestor de poliție penitenciară**  
**dr. Dan HALCHIN**  
**Director general**  
**Administrația Națională a Penitenciarelor**

**Chestor de poliție penitenciară**  
**Ioana Mihaela MORAR**  
**Director general adjunct**  
**Administrația Națională a Penitenciarelor**

**Comisar șef de poliție penitenciară**  
**Daniel Adrian MICLESCU**  
**Director**  
**Direcția Juridică**

**Comisar șef de poliție penitenciară**  
**Marian ILIE**  
**Director**  
**Direcția Siguranța Deținerii și Regim Penitenciar**

**Comisar șef de poliție penitenciară**  
**Cristina Manuela CERNAT**  
**Director**  
**Direcția Reintegrare Socială**

**Virginio RIGOLDI**  
**Președinte**  
**Asociația BIR ODV**  
**Associazione BIR ODV**  
**Via Luigi Mengoni 3**  
**20152 Milano, Italia**

**Marco POVERO**  
**Director Executiv**  
**Asociația BIR ODV**